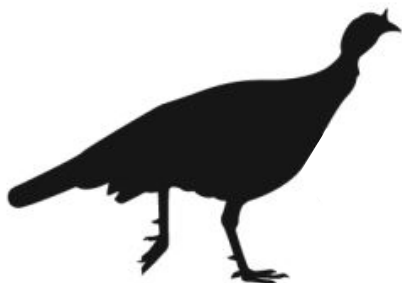


MANUEL DE L'UTILISATEUR: OUTIL D'ABATTAGE À CHEVILLE PERCUTANTE



TED

Brevet déposé

BOCK
INDUSTRIES
ANIMAL WELFARE DIVISION

INFORMATION DE SÉCURITÉ

 **DANGER**

This Captive Bolt Tool is for Animal Dispatch Only!
Improper use of this tool can result in death or serious injury!
Never point this tool at yourself or others in the work area!

DANGER

Cet outil à cheville percutante doit être utilisé pour l'abattage d'animaux seulement. L'utilisation inadéquate de cet outil peut causer des blessures graves, voire la mort!
Ne jamais pointer cet outil dans votre direction ou celle d'un autre dans votre environnement de travail.

LIRE LE MANUEL DE SÉCURITÉ

Safety Manual Captive Bolt Dispatch Tool

⚠ DANGER

This Captive Bolt Tool is for Animal Dispatch Only!
Improper use of this tool can result in death or serious injury!
Never point this tool at yourself or others in the work area!

This tool is for animal euthanasia only.
Authorized Users.
ALWAYS point in a safe direction.

Cet outil est conçu pour l'euthanasie animal
seulement.

Utilisateurs autorisés

TOUJOURS pointer vers une direction sécuritaire

BOCK
INDUSTRIES

Manuel de sécurité
Outil d'abattage à cheville
percutante

TED Outil d'abattage à cheville percutante: Vidéo d'introduction



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

- Naviguez: **bock-industries.com**
- Sélectionnez: VIDEOS > Introduction to TED

NO-TION

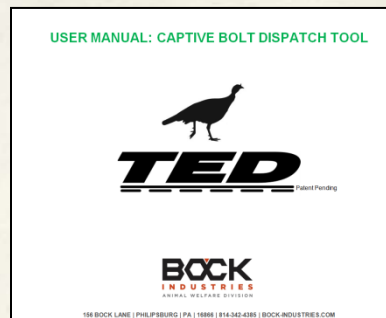
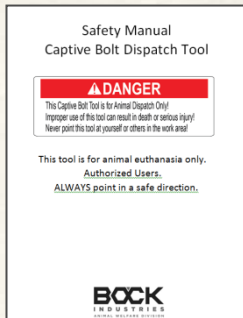
The screenshot shows the Bock Industries website. The top navigation bar includes links for HOME, TED STUNNER, ZEPHYR STUNNER, EUTHANASIA WORLDWIDE, NEWS CENTER, VIDEOS, and CONTACT US. The VIDEOS menu is expanded, showing options for Introduction to TED, Safety Activation Modes, and Subject Demonstration. A large orange arrow points to the 'Introduction to TED' option. Below the navigation, there is a section titled 'Both Stunners Dispatching: Turkeys, Chickens, Geese, Ducks, P' with a video player. The video player has a title 'Captive Bolt Euthanasia' and a subtitle 'Renders the Subject Instantly Insensible Irreversible & Aesthetic Dispatch'. The video player shows a rural landscape with a barn. At the bottom of the page, the Bock Industries logo is visible, along with the text '© 2012 Bock Industries, Incorporated. All Rights Reserved.'

Lorsque TED arrive... Immédiatement:



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

1. Lisez et comprenez le manuel de sécurité et celui d'utilisation



2. Chargez les batteries.



3. Procurez-vous du carburant, de l'huile (Paslode) et de l'huile en aérosol (Triflow)



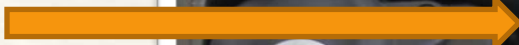


Notez la position des composantes dans l'emballage

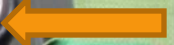
Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

NO-TION

Adaptateur
AC
120v



Batteries
(Charger avant
l'utilisation)



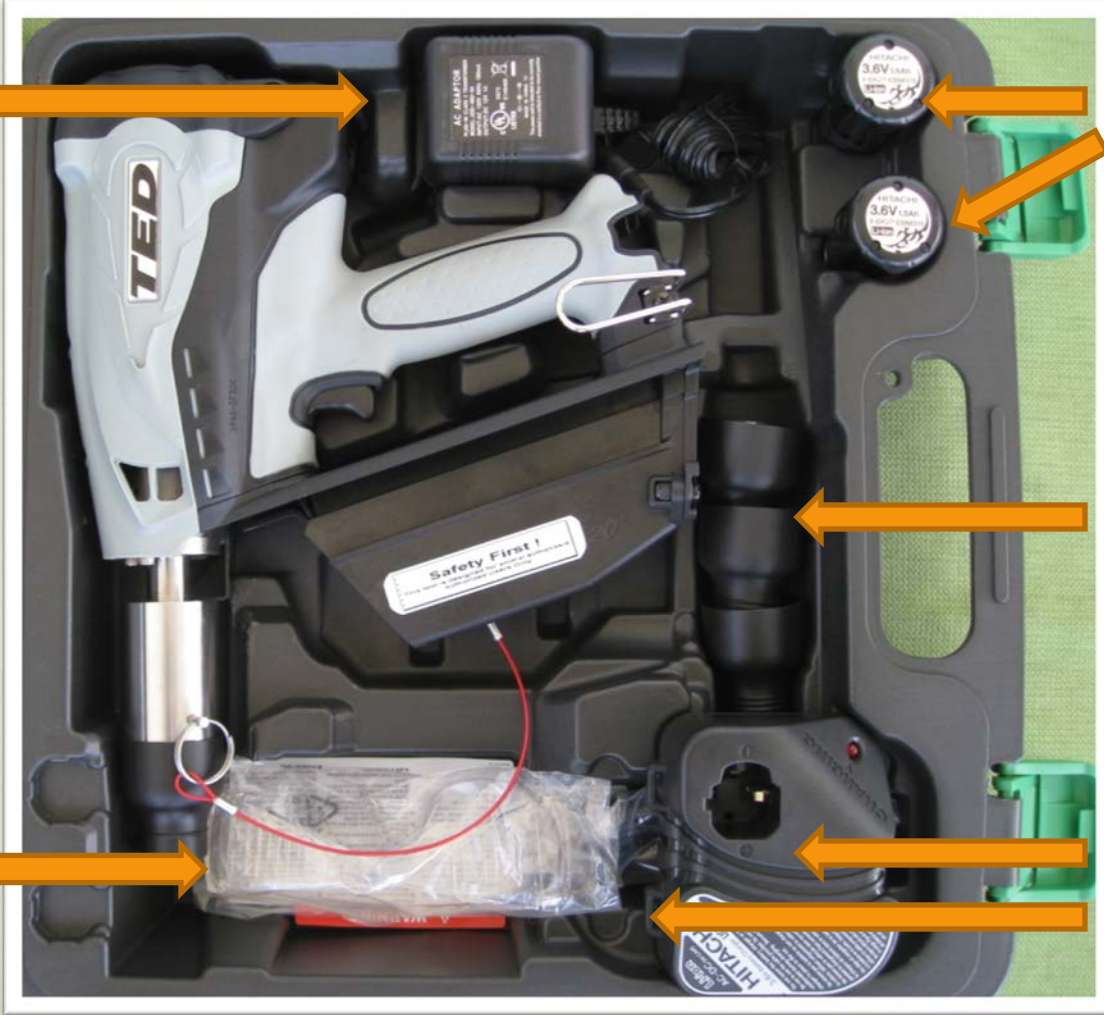
Adaptateurs de
sujets



Lunettes de
sécurité
recommandées



Base du
chargeur
Adaptateur
DC
12v



TED avec l'épingle de sécurité en place



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

— I N S T R U C T I O N —

gâchette

LED

- Vert: prêt
- Rouge: charger la batterie

Épingle de sécurité



Activateur

Adaptateur de sujet

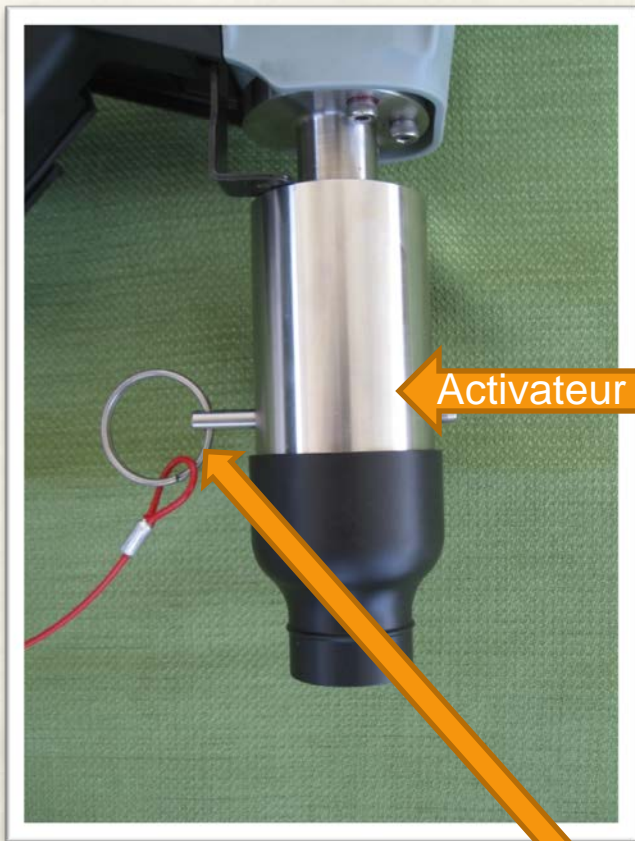
La version de l'adaptateur de sujet fournie peut être légèrement différente de celle illustrée.

L'épingle de sécurité verrouille mécaniquement le TED

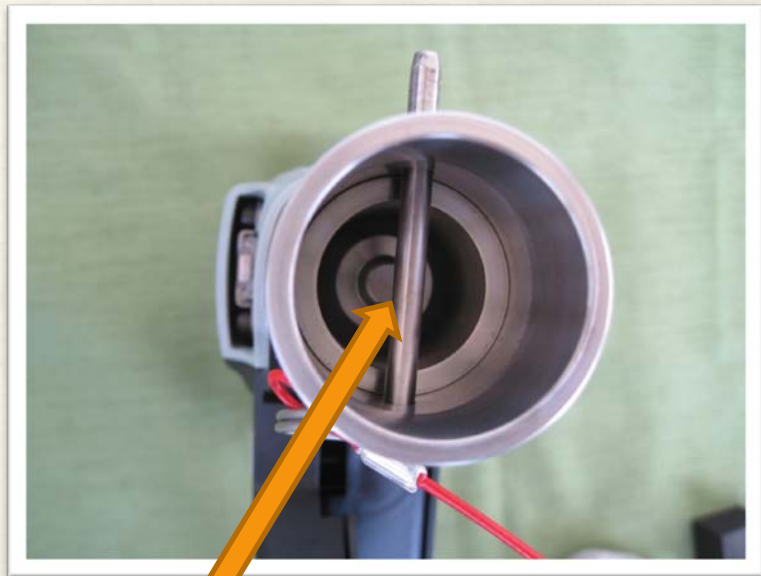


Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

—
N
O
—
I
N
T
E
R
N
E
T
I
O
N
—



← Activateur



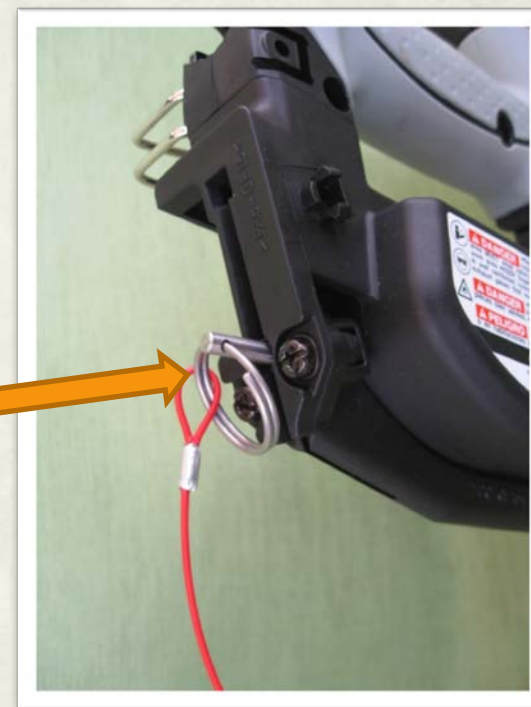
Épingle de sécurité
Empêche le mouvement de l'Activateur

L'épingle de sécurité se range dans le TED lors de l'utilisation



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

—
N
O
—
T
I
O
N
—



Sélectionnez l'adaptateur de sujet



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

L'adaptateur de sujet #1 est la sélection par défaut



Un adaptateur de sujet doit toujours être utilisé!

- Adaptateur de sujet #1 :
distance maximale parcourue par la cheville, >40 lb
- Adaptateur de sujet #2 :
diminue de 1/8" la distance parcourue par la cheville, 25-40 lb.
- Adaptateur de sujet #3r :
diminue de 1/4" la distance parcourue par la cheville, <15 lb.

La version de l'adaptateur de sujet fournie peut être légèrement différente de celle illustrée.

Aucun outil n'est nécessaire pour changer l'adaptateur de sujet

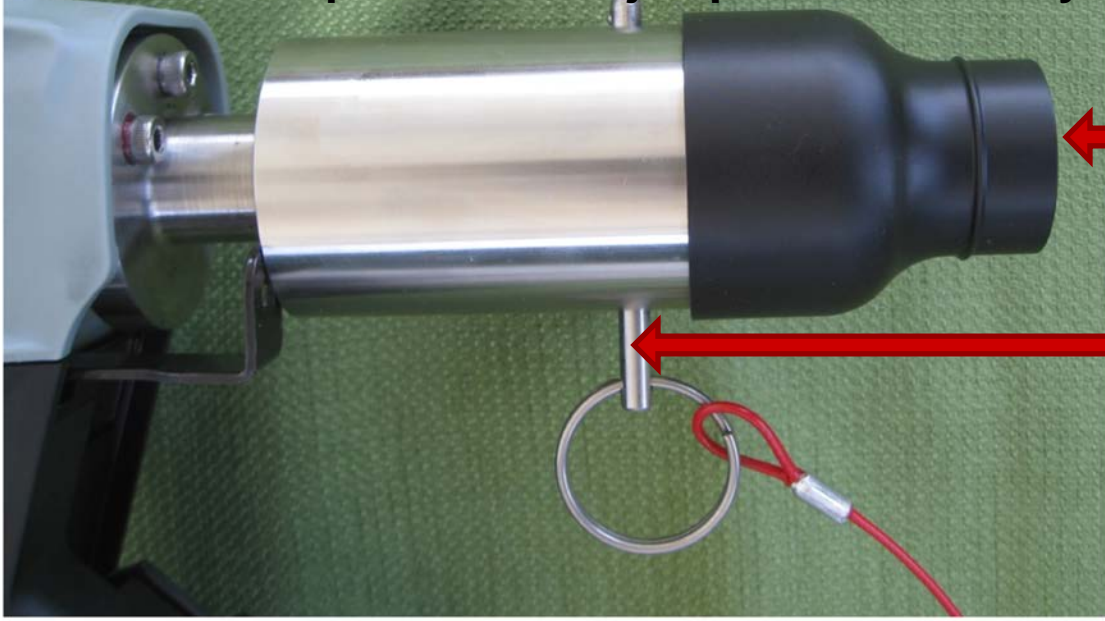


Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!



P
R
É
P
A
R
A
T
I
O
N

Pousser l'adaptateur de sujet par-dessus le cylindre de l'activateur



Adaptateur de sujet

Épingle de sécurité



Préparer la cartouche de carburant: soupape de dosage à raccordement rapide



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

Veuillez consulter les instructions sur l'étiquette des cartouches de carburant. L'installation des soupapes de dosage peut être légèrement différente de celle illustrée.

**P
R
É
P
A
R
A
T
I
O
N**



- Une fois installée, ne pas essayer de retirer la soupape de dosage.
- La soupape de dosage restera installée pour l'entière durée de vie de la cartouche de carburant.
- Une cartouche de carburant fournit 1000 coups (approx.)
- Marquez la cartouche et enregistrez le nombre ce coups.

Appuyer #2 Appuyer #1

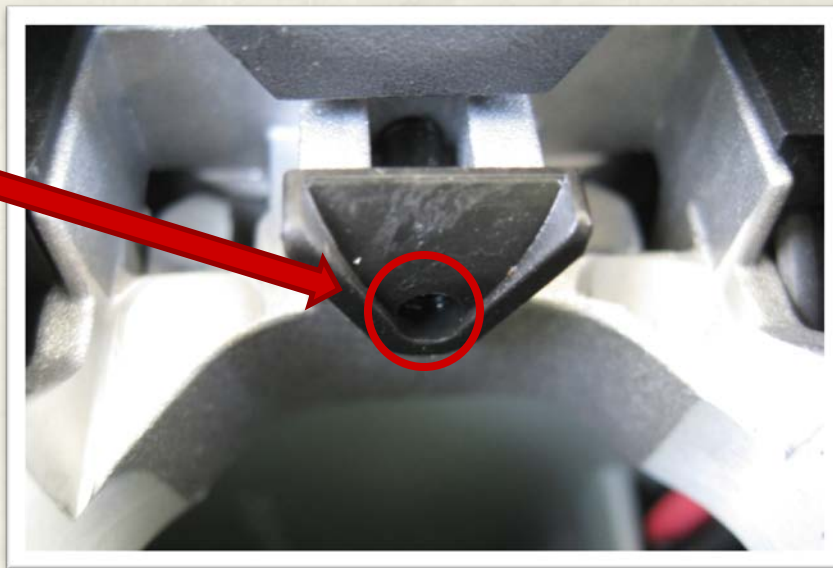


Charger la cartouche de carburant: cliquez l'embout blanc dans le réceptacle noir.



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

P
R
É
P
A
R
A
T
I
O
N



La carburant possède une date d'expiration inscrite sous la cartouche. Assurez-vous de la vérifier.



Les batteries et le chargeur



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

P
R
É
P
A
R
A
T
I
O
N



Insertion de la batterie



- LED Vert : prêt
- LED Rouge: chargez la batterie

Amorçage du système de carburation en utilisant une procédure de tirs à blanc.



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

- Immédiatement après le chargement de la cartouche de combustible, il est possible que le TED ne tir PAS au premier coup. Ceci est NORMAL.
- Amorcez le TED en tirant celui-ci sur des boîtes de cartons comme sujet . Ceci permet de s'assurer de l'apport de combustible à l'instrument.

**P
R
É
P
A
R
A
T
I
O
N**

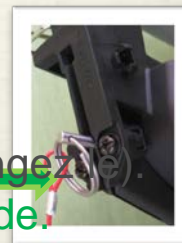
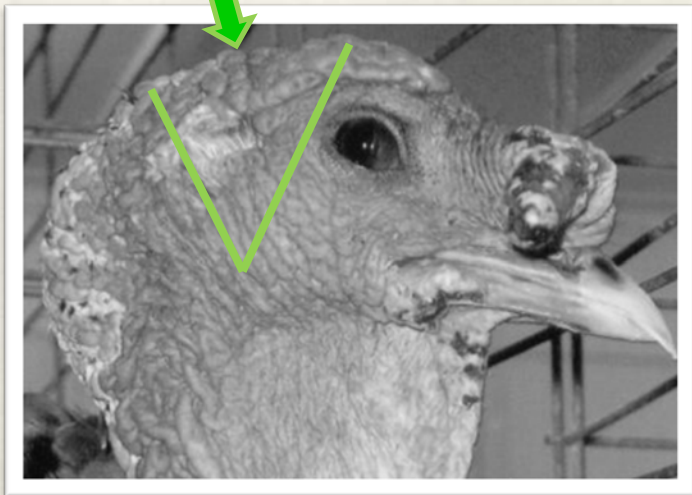
- 1. Installez la cartouche de combustible et la batterie.**
- 2. Retirez l'épingle de sécurité de l'activateur et ranger le dans le réceptacle à l'arrière.**
- 3. Appuyez l'activateur sur une boîte de carton inutilisée.
(Ne jamais tirer le TED sur une surface solide i.e. bois, béton, acier, etc.)**
- 4. Écoutez pour entendre le démarrage du ventilateur interne.**
- 5. Appuyez sur la gâchette.**
- 6. Répéter plusieurs fois à partir de l'étape 3 pour s'assurer du bon fonctionnement de l'outil.**

Ciblez le sujet: pointer sur la position centrale entre l'oreille et l'extérieur de l'œil.



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

UTILISATION



- Retirez l'épingle de sécurité de l'activateur (rangez).
- La tête doit être supportée par une surface solide.
- Placez le TED sur le sujet tel que montré.
- Appuyez sur le TED jusqu'à ce que l'activateur ne glisse plus.
- Appuyez sur la gâchette immédiatement.



Contact



Poussez 1/2"

- Enlevez le TED du sujet pour permettre le recyclage.
 - Noter: l'activateur revient en place et on peut entendre le ventilateur qui démarre, ce qui permet de refroidir la chambre de combustion.
- TED est réinitialisé et est immédiatement prêt pour la prochaine utilisation.

< 1
seconde

TED, Outil d'abattage à cheville percutante: Visionnez une démonstration



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

- Naviguez: **bock-industries.com**
- Choisissez: VIDEOS > Subject Demonstration
- Entrez le mot de passe: "euthanasia"

The screenshot shows the website for Bock Industries, specifically the 'The Zephyr-E' section. The navigation menu includes 'HOME', 'TED STUNNER', 'ZEPHYR STUNNER', 'EUTHANASIA WORLDWIDE', 'NEWS CENTER', 'VIDEOS', and 'CONTACT US'. The 'VIDEOS' menu is expanded, showing 'Introduction to TED', 'Safety Activation Modes', and 'Subject Demonstration', with a green arrow pointing to the 'Subject Demonstration' option. Below the navigation, there is a video player titled 'Captive Bolt Euthanasia' with the subtitle 'Renders the Subject Instantly Insensible Irreversible & Aesthetic Dispatch'. The video player shows a rural landscape with a barn. At the bottom of the page, the Bock Industries logo is visible, along with the text '© 2012 Bock Industries, Incorporated. All Rights Reserved.'

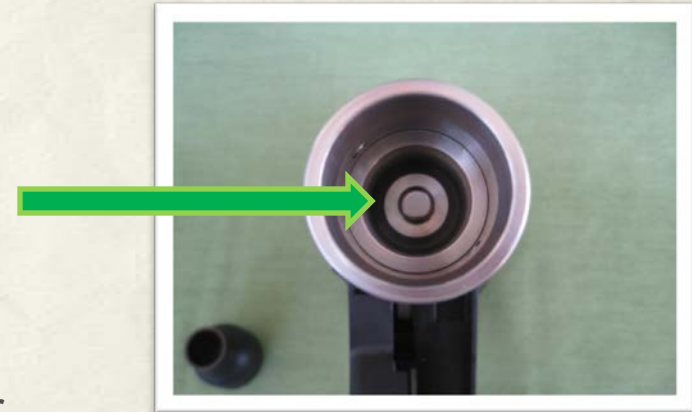
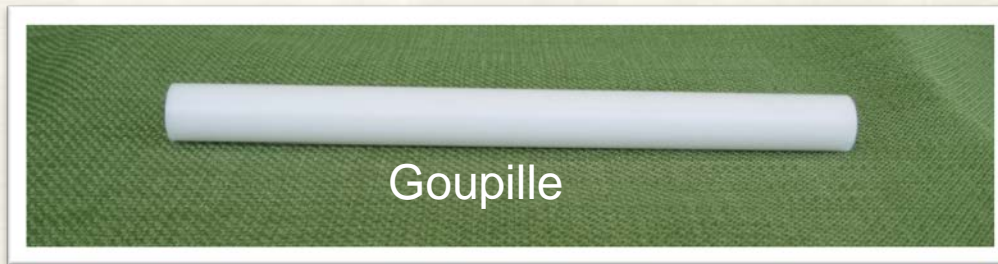
UTILISATION

Si la cheville ne s'enclenche pas complètement, utilisez la goupille.



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

UTILISATION



- La cheville doit être entièrement rétractée pour que le TED soit prêt à tirer.
- Durant le transport, il arrive parfois que l'outil soit secoué et que la cheville se déplace de sa position originale.
- Utilisez la goupille pour pousser doucement sur la cheville jusqu'à ce qu'elle revienne à sa position originale. Vous noterez une résistance lorsque la position de départ est atteinte.



Nettoyage et graissage quotidien recommandés



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

1. **Enlevez la batterie et la cartouche de carburant.**
2. **Nettoyez la tête d'acier inoxydable.**
3. **Vérifiez le filtre à air sur le dessus du TED**
 - Si nécessaire, enlevez le filtre à air en retirant le couvert de plastique.
 - Utilisez de l'air comprimé pour nettoyer le filtre à air, puis remettre en place.
4. **Essuyez l'outil avec un linge humide désinfectant.**
5. **Appliquez plusieurs gouttes d'huile légère à l'intérieur de l'activateur.**
6. **Vaporisez de l'huile dans la fente d'aération.**
7. **Cyclez l'activateur pour vérifier le bon fonctionnement..**
8. **Insérez l'épingle de sécurité dans l'activateur.**
9. **Vérifiez que la goupille soit rangée avec l'outil.**
10. **Retournez toutes les composantes dans la boîte de rangement.**
11. **Verrouillez la boîte.**



Exposition de la cheville pour nettoyage



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

1. **S'assurez que la batterie et la cartouche de carburant soient retirées**



2. **Enlevez l'adaptateur de sujet de l'activateur.**



3. **Faite sortir la cheville en secouant vigoureusement le TED dans la même direction que celle-ci.**

4. **Secouez répétitivement jusqu'à ce que la cheville soit visible.**

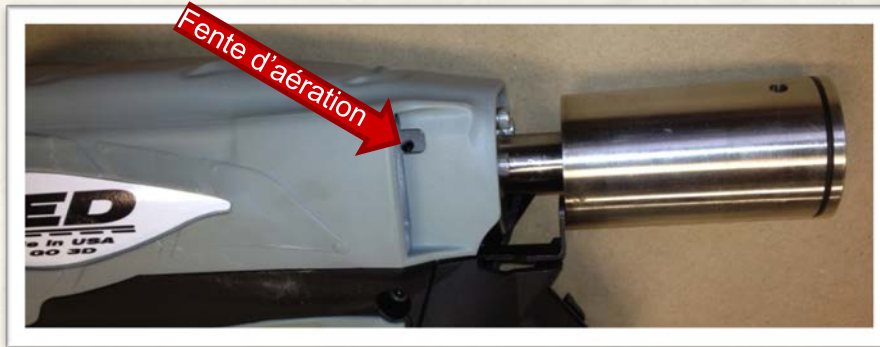
5. **Nettoyez et désinfectez la cheville exposée.**

6. **Utilisez la goupille pour retourner la cheville en position de départ.**

Graissage de la cheville après nettoyage.



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!



1. Vaporisez la fente d'aération avec le type d'huile recommandé.
2. Vaporisez deux fois, pour une seconde à chaque fois.
3. Appuyez sur une boîte de carton et tirez à blanc pour bien répartir l'huile.



Nettoyage en profondeur du TED



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

1. L'utilisation répétée de la cheville peut entraîner la contamination du TED
2. Localisez la petite fente d'aération tel qu'illustrée.



3. Vaporisez un désinfectant dans la fente d'aération.
4. Tirez le TED à blanc pour forcer le désinfectant à atteindre les composantes internes.
5. Vaporisez de l'huile dans la fente d'aération.
6. Tirez le TED à blanc pour répartir l'huile sur les composantes internes

Dépannage de problèmes: Verrouillage de sécurité



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

1. La cheville n'est pas complètement rétractée (utilisez la goupille).



2. La date sur la cartouche de carburant est expirée (sous la cartouche)

3. La cartouche de carburant n'est pas correctement installée (vérifiez si le niveau est suffisant)



4. La batterie n'est pas installée correctement (vérifier si la charge est suffisante)

5. L'épingle de sécurité est encore installée sur l'activateur.



6. L'activateur n'est pas complètement abaissé.



7. Vérifiez que l'indicateur LED est **vert**.

Type de carburant compatible: Paslode recommandé



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

Veillez consulter les instructions sur l'étiquette des cartouches de carburant utilisées car l'installation de la soupape peut être différente de celle illustrée dans ce manuel.

E
N
T
R
E
E

amazon.com
Hello. [Sign in](#) to get personalized recommendations. New customer? [Start here](#).
Your Amazon.com | [Today's Deals](#) | [Gifts & Wish Lists](#) | [Gift Cards](#)

Shop All Departments | Search: Everything Else

Paslode Short Yellow Fuel Cell 1-pack for Finish Nailers 650039
by [Paslode](#)
[Be the first to review this item](#) | [Like](#) (0)

Price: **\$7.99**

In Stock.
Ships from and sold by [cco9](#).

[3 new](#) from \$7.98

recommendations. New customer? [Start here](#).
[Deals](#) | [Gifts & Wish Lists](#) | [Gift Cards](#)

amazon.com
Hello. [Sign in](#) to get personalized recommendations. New customer? [Start here](#).
Your Amazon.com | [Today's Deals](#) | [Gifts & Wish Lists](#) | [Gift Cards](#)

Shop All Departments | Search: Tools & Home Improvement

Home Improvement | Best Sellers | Brands | Lamps & Light Fixtures | Kitchen & Bath Fixtures

Hitachi 728981 0.6-oz Short Fuel Rod / C
by [Hitachi](#)
[Be the first to review this item](#) | [Like](#) (0)

Price: **\$32.95**

In Stock.
Ships from and sold by [Quality Distributing LLC](#).

Only 4 left in stock--order soon.

[3 new](#) from \$32.95

Home Improvement | Best Sellers | Brands | Lamps & Light Fixtures | Kitchen & Bath Fixtures | Building Supplies

Bostitch 9B12062R Finishing Tool Fuel, Yellow, 4-Pack
by [Bostitch](#)
[Be the first to review this item](#) | [Like](#) (0)

List Price: ~~\$39.99~~
Price: **\$22.42**
You Save: **\$17.57 (44%)**

In Stock.
Ships from and sold by [Deerso](#).

[7 new](#) from \$22.42

Type d'huile compatible



Priorité à la sécurité! Toujours pointer l'outil d'abattage vers une direction sécuritaire!

E
N
T
R
E
E
N

